

KUNDE : FA. PLASMA MODULS OY

TYP : SRV6

COM. NR. : 52.588.00

MASCH. ID. : 2577635

SCHALTBILD NR. : 013326

		Datum : 18. Aug. 1999	Hinlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: DECKBLATT		Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A. Dat.: 07. Jun. 1999						
		Bearb.: B. JACOBI						
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	REIS ROBOTICS	Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 1 50 Bl.

SEITE	SEITENBENENNUNG	SEITE	SEITENBENENNUNG
1	DECKBLATT	13.5	CAN-MODUL SCHRANK BYTE AR 1
2	INHALTSVERZEICHNIS	13A	SPANNUNGSVERSORGUNG STROMQUELLE
3. 1	ALLGEMEINE INFORMATIONEN	13B	CAN-BUS-MODULE STROMQUELLE
3. 2	RACKBESTÜCKUNG	13C	CAN-BUS-MODULE STROMQUELLE
3. 3	SEITENWAND	15. 1	KONTAKTSENSOR
4. 1	EINSPEISUNG	20. 1.	PLASMA MODULES OY ION STROMQUELLE
4. 2	SPANNUNGSVERSORGUNG	20. 2	LORCH IT252 G ION MIDI
4. 3	SPANNUNGSVERTEILUNG 24VDC	35	STÜCKLISTE
4. 4	SPANNUNGSVERTEILUNG 230VAC	36	STÜCKLISTE
5. 1	ANTRIEBE EIN/ SCHUTZGITTER/NOT-AUS	37	STÜCKLISTE
5. 2	WARTUNGSTÜR	38	STÜCKLISTE
5A	SCHALTGERÄTE ZUSATZACHSE	46. 1	KABELVERLEGEPLAN
6	SAFETY-CONTROLLER LAYOUT	47. 1	KABELVERLEGEPLAN CAN-BUS
6. 1	SAFETY-CONTROLLER	48	KLEMMLEISTENÜBERSICHT
6. 2	SAFETY-CONTROLLER	48. 1	KLEMMLEISTENÜBERSICHT
6. 3	SAFETY-CONTROLLER	49	SICHERHEITSRELAIIS . C16
7. 1	MOTOR ACHSE 1-3	50	SICHERHEITSRELAIIS . C14/. C15
7. 2	MOTOR ACHSE 4-6		
7. 3	MOTOR RDK05		
8. 1	RESOLVER ACHSE 1-3		
8. 2	RESOLVER ACHSE 4-6		
8. 3	RESOLVER FÜR 2. ZUSATZACHSEN		
9. 1	PROGRAMMIERHANDGERÄT		
9. 2	SCHNITTSTELLE DISKETTENLAUFWERK		
9. 3	DNC SCHNITTSTELLE		
10	BEDIENTABLEAU INTERN/EXTERN		
12. 1	CAN-BUS ÜBERSICHT MODULE IM SCHALTSCHRANK		
12. 2	CAN-BUS ÜBERSICHT STROMQUELLE		
12. 3	CAN-BUS ÜBERSICHT STROMQUELLE		
13. 1	CAN-MODUL SCHRANK BYTE ER 1		

		Datum : 18.Aug.1999	Anlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: INHALTSVERZEICHNIS	 REIS	Zeichn.-Nr.: 013326	Lm.-Nr.: 52.588.00	Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 2
		A.Dat.: 28.Jul.1999							
		Bearb.: B.JACOBI							
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	REIS	ROBOTICS	PLASMA MODULS OY	50 Bl.

NETZFORM	:	3/PE/N
BETRIEBSSPANNUNGEN	:	400/230V 50Hz +/- 5%/10%
VORSICHERUNGEN	:	25 A TRÄGE sulakelioho/iittymä
STROM CA.	:	16 A ottavista finet.
LEISTUNGSAUFGNAHME	:	3 kVA
HAUPTSCHALTER	:	32 A pääkytkimen ristakesta

KUNDENVORSCHRIFTEN:

<input checked="" type="checkbox"/> X	NEIN	<input type="checkbox"/>	JA	1. -----
				2. -----
				3. -----
				4. -----
				5. -----

SCHALTSCHRANK ·

SCHALTSCHRANK 1200
TYPENSCHILD
SICHERHEITSHINWEIS englisch
PHG-FOLIE PLASMA SCHNEIDEN

VERDRAHTUNG

AUSFÜHRUNG DER SCHALTANLAGE NACH:
VDE 0660 TEIL 5, IEC 439
BESTIMMUNGEN FÜR FABRIKFERTIGE SCHALT-
GERÄTEKOMBINATIONEN MIT NENNSPANNUNG BIS 1000V
NENNSPANNUNG 660V
NENNISOLATIONSSPAN. 660V
NACH VDE 0110, SCHUTZART IP54
UMGEBUNGSTEMPERATUR MAX. 40°C

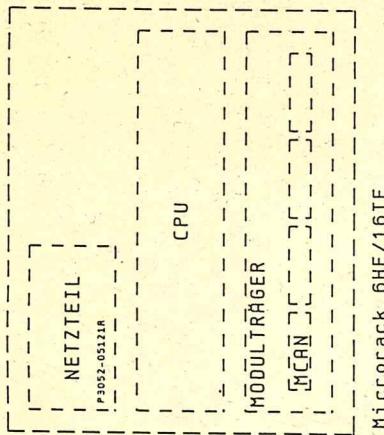
DIE VERDRAHTUNG ERFOLGT FLEXIBEL

LEITUNGSFARBEN

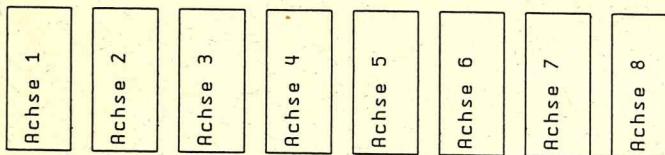
L1	, L2	, L3	= SCHWARZ
HAUPTSRÖM KREISE AC/DC			= SCHWARZ
PE			= GRÜN/GELB
N			= HELLBLAU
STEUERSPANNUNG 220V			= ROT
STEUERSPANNUNG 24V-			= BLAU
MESSLEITUNGEN			= BRAUN
FREMDSpannungen			= ORANGE

1 2 3 4 5 6 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

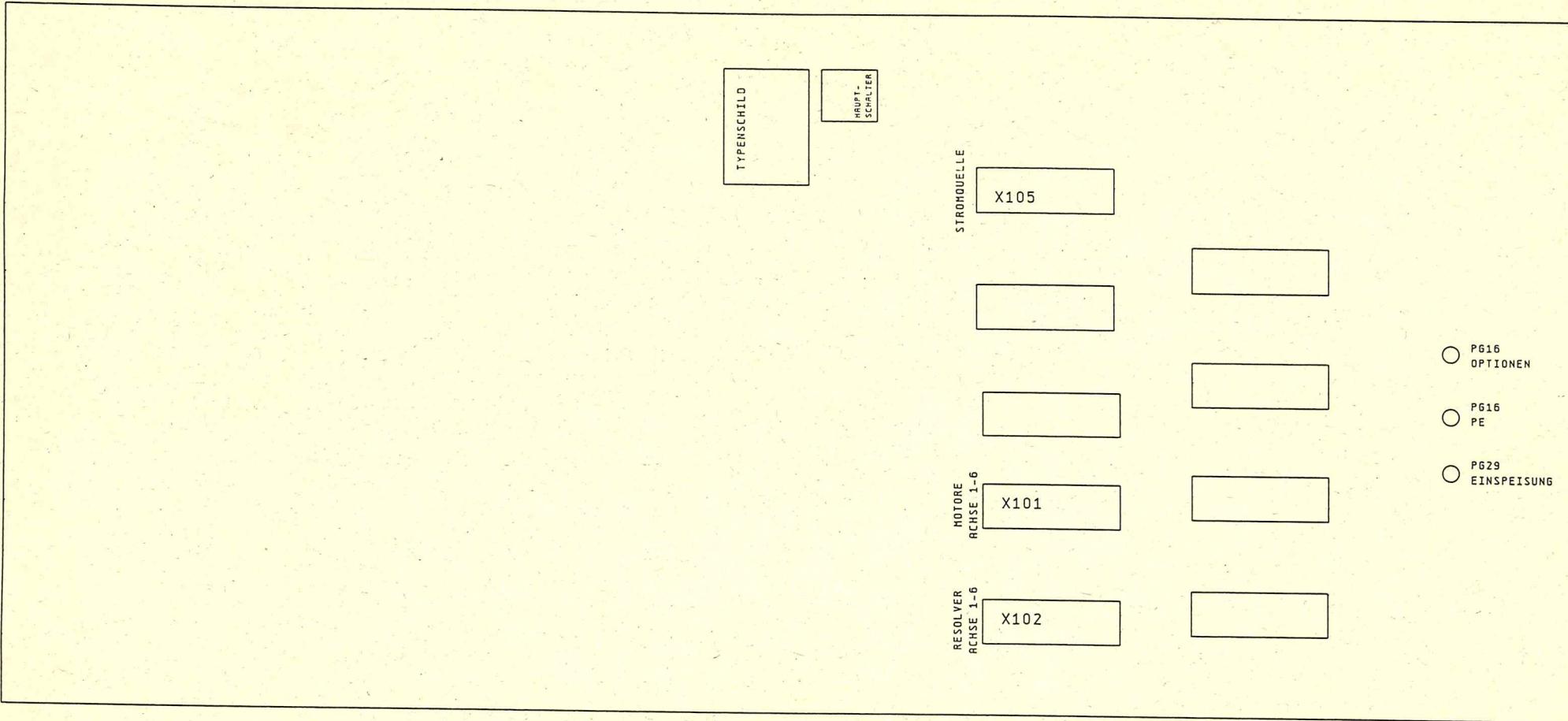
Bestückung: Robot-star V



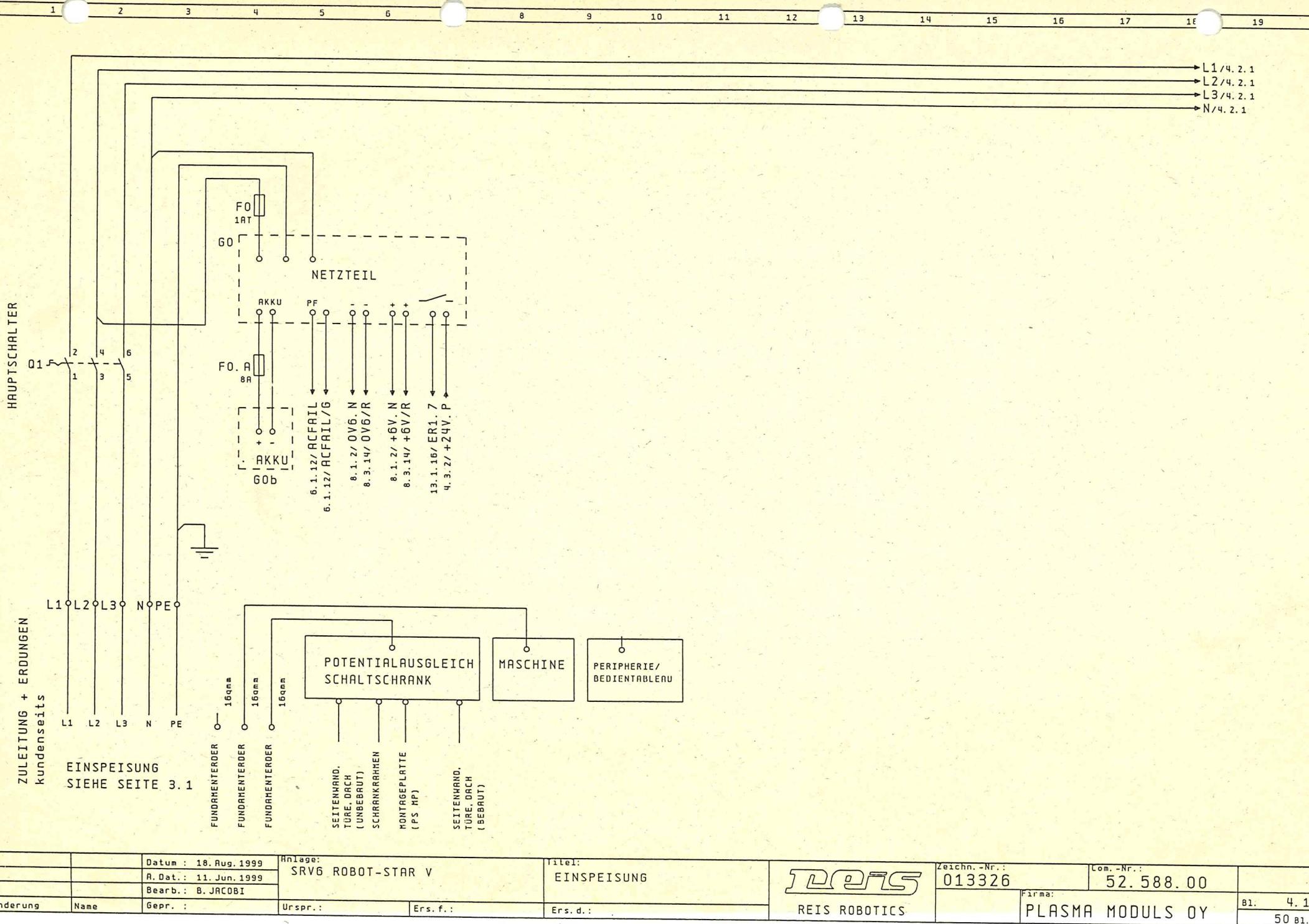
Regleranordnung RV6/RV6L/RV16
Regleranordnung RL6/RL16/RL26/RL80

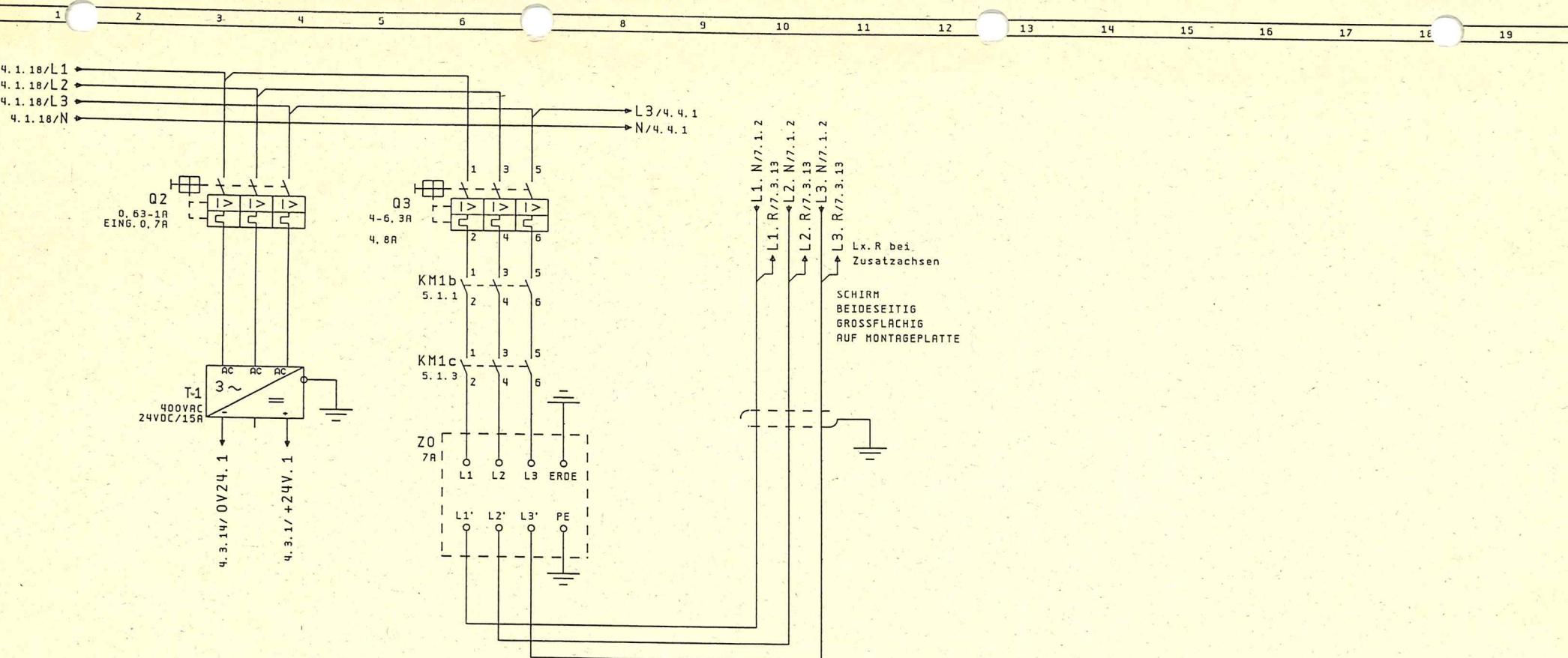


		Datum : 18. Aug. 1999	Anlage:				
		A. Dat.: 18. Aug. 1999					
		Bearb.: B. JACOBI					
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr. :	Ers. f. :	Ers. d.:		



		Datum : 18. Aug. 1999	Hinlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: SEITENWAND	REIS REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A. Dat.: 08. Jun. 1999						
		Bearb.: B. JACOBI						
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:		Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 3 50 Bl.

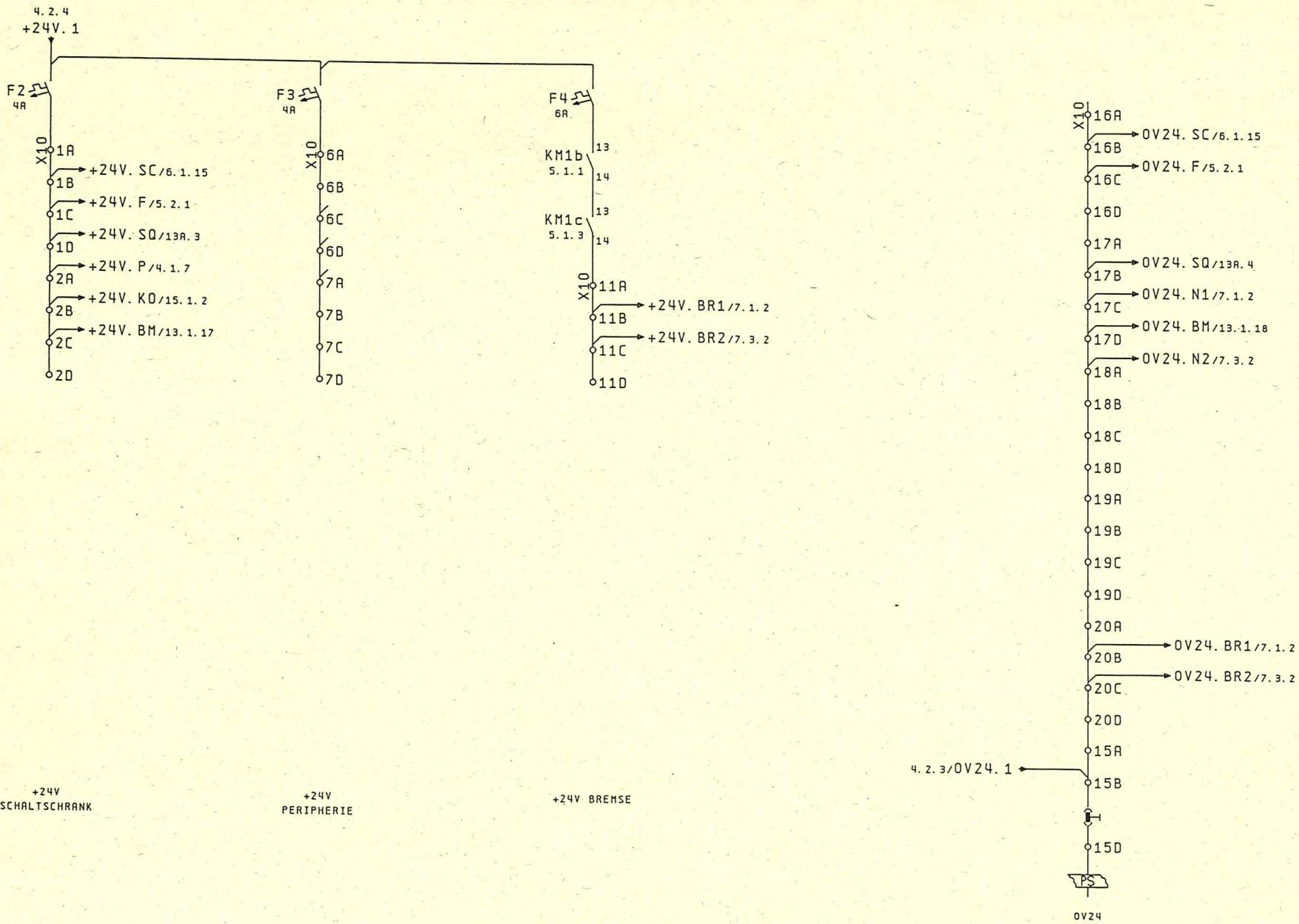




SPANNUNGSVERSORGUNG
+24VDC

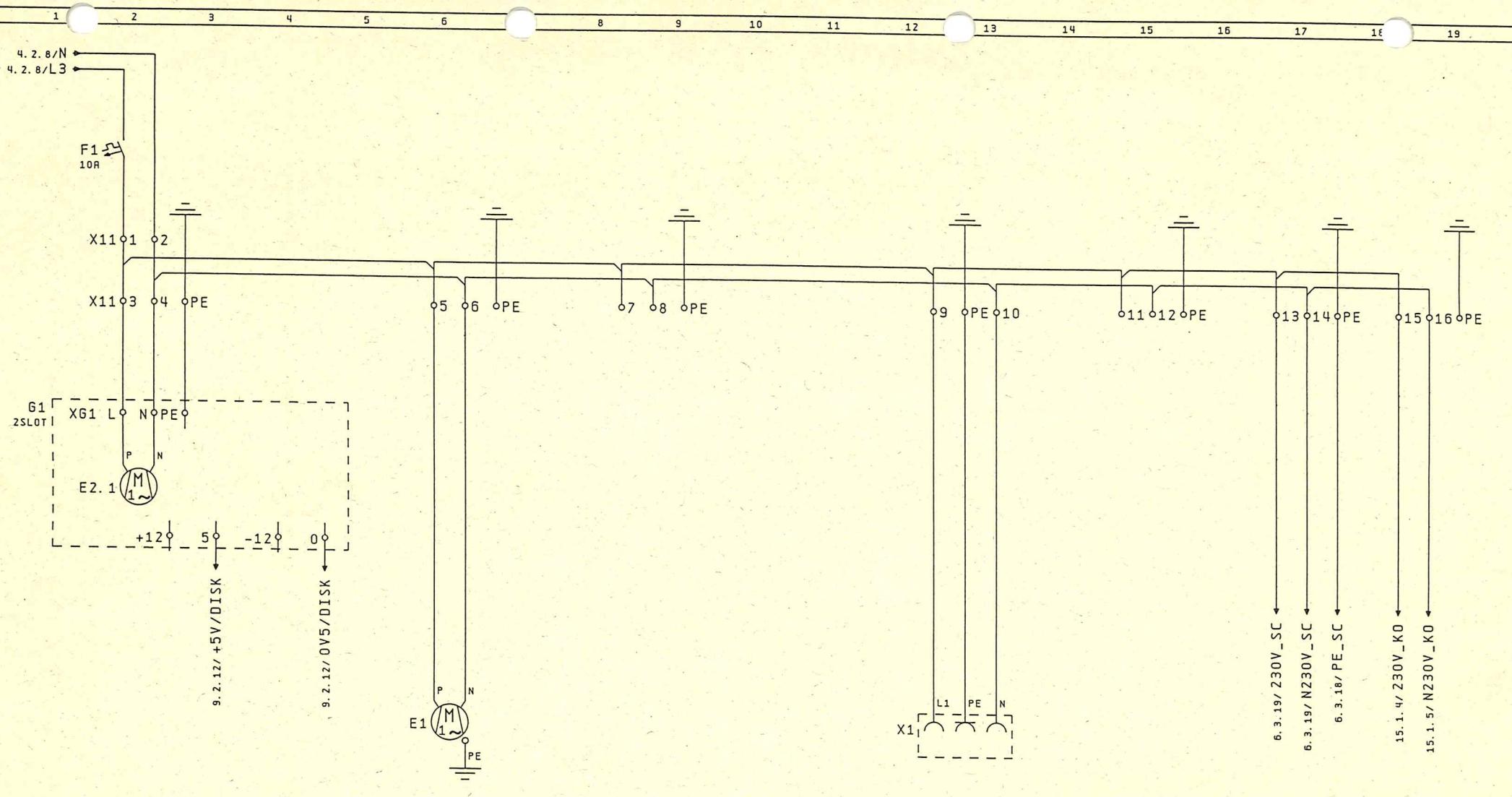
SPANNUNGSVERSORGUNG
REGLER

	Datum : 18. Aug. 1999	Montage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: SPANNUNGSVERSORGUNG	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
	A. Dat.: 08. Jul. 1999					
	Bearb.: B. JACOBI					
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr. : Ers. f. : Ers. d. :	REIS ROBOTICS	Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 4.2 50 Bl.



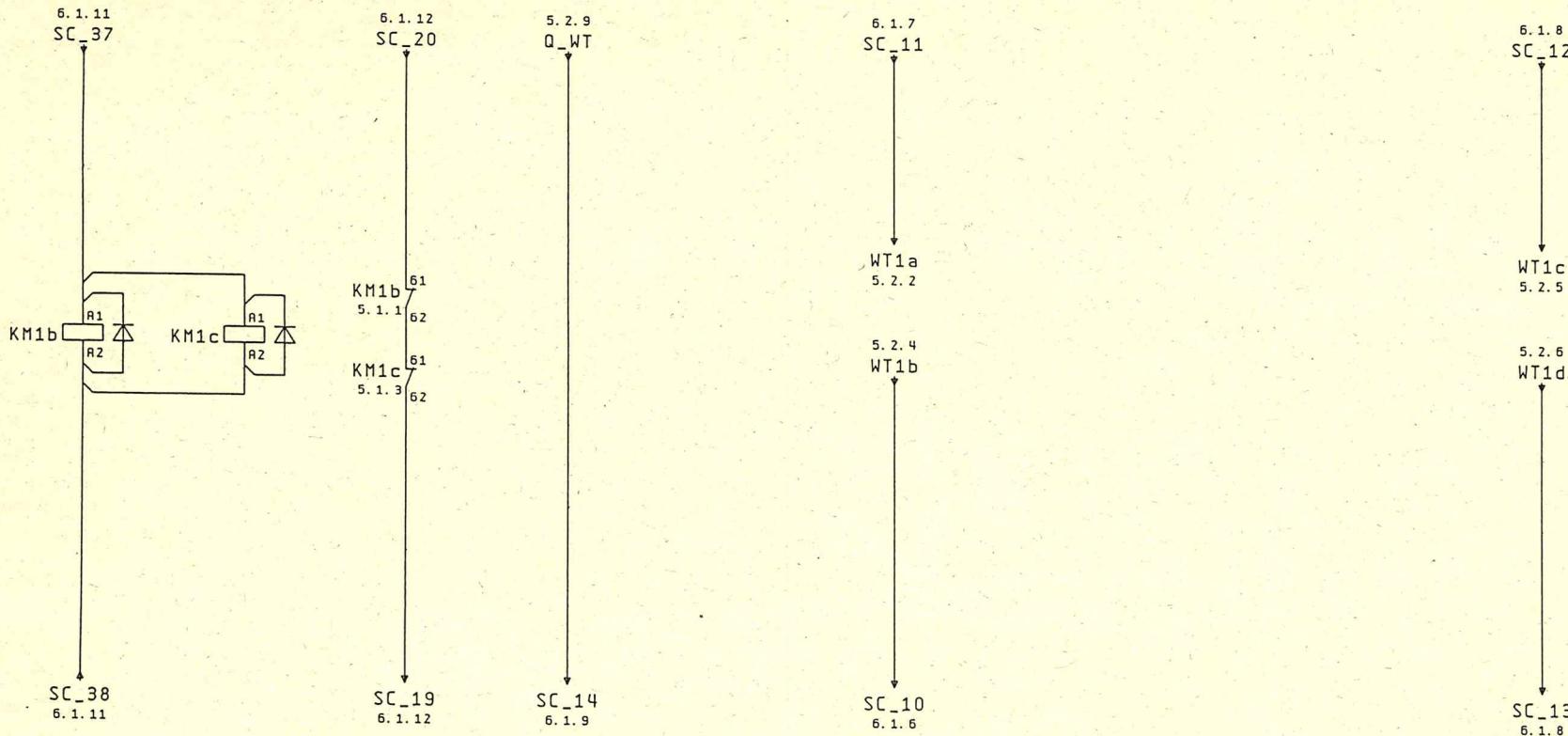
X10-KLEMMENLEISTE SCHALTSCHRANK
SPANNUNGSVER. 24VDC

	Datum : 18. Aug. 1999	Hinlage:	SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: SPANNUNGSVERTEILUNG 24VDC		Zeichn.-Nr.: 013326	Lam.-Nr.: 52.588.00	Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 4.3
	A. Dat.: 10. Jun. 1999								
	Bearb.: B. JACOBI								
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	REIS ROBOTICS			50 Bl.



X11-KLEMMENLEISTE SCHALTSCHRANK
SPANNUNGSVER. 230V

		Datum : 18.Aug.1999	Hinlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: SPANNUNGSVERTEILUNG 230VAC	 REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A.Dat.: 08.Jun.1999						
		Bearb.: B.JACOBI						
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 4.4	50 Bl.



ANTRIEBE EIN

LPI-1-D1210B0	LPI-1-D12 LAI-1-ON
4. 2. 6 <u>1</u> / <u>4</u>	4. 2. 6 <u>1</u> / <u>4</u>
4. 2. 7 <u>3</u> / <u>4</u>	4. 2. 7 <u>3</u> / <u>4</u>
4. 2. 7 <u>5</u> / <u>6</u>	4. 2. 7 <u>5</u> / <u>6</u>
4. 3. 8 <u>13</u> / <u>14</u>	4. 3. 8 <u>13</u> / <u>14</u>
53 <u>54</u>	53 <u>54</u>
5. 1. 5 <u>61</u> / <u>62</u>	5. 1. 5 <u>61</u> / <u>62</u>
13R. 12 <u>71</u> / <u>72</u>	13R. 12 <u>71</u> / <u>72</u>
83 <u>84</u>	83 <u>84</u>

**ANTRIEBE
EIN
RÜCKE FÜHRUNG**

GITTIERUNG HUTZGITTER

SCHUTZEINRICHTUNG
GESCHLOSSEN
KANAL 1

SCHUTZEINRICHTUNG
GESCHLOSSEN
KANAL 2

		Datum : 18.Aug.1999	Anlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel:		Zeichn.-Nr.:	Com.-Nr.:	
		A.Dat.: 08.Jul.1999		ANTRIEBE EIN/ SCHUTZGITTER/NOT-AUS		013326	52.588.00	
		Bearb.: B.JACOBI		Ers.d.:	REIS	REIS ROBOTICS	Firma:	
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:			PLASMA MODULS OY	Bl. 5.1 50 Bl.

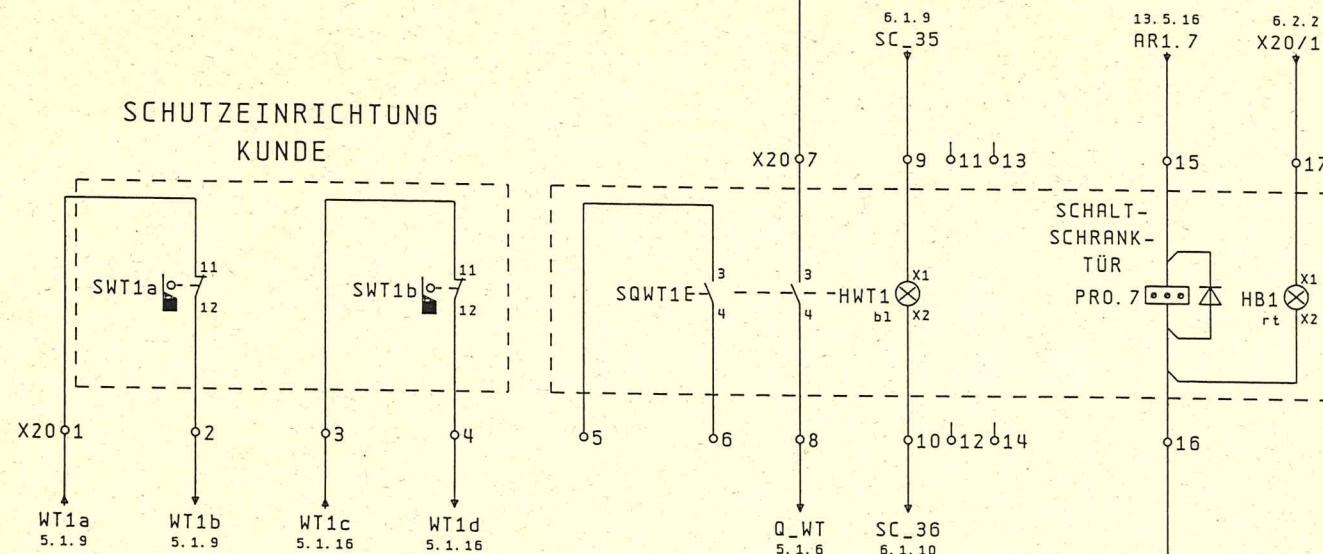
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

+24V. F
4.3.2

+24V. F
5A. 1

X20-XLENNLEISTE IN SCHALTSCHRANK

SCHUTZEINRICHTUNG
KUNDE



4. 3. 15
0V24 F

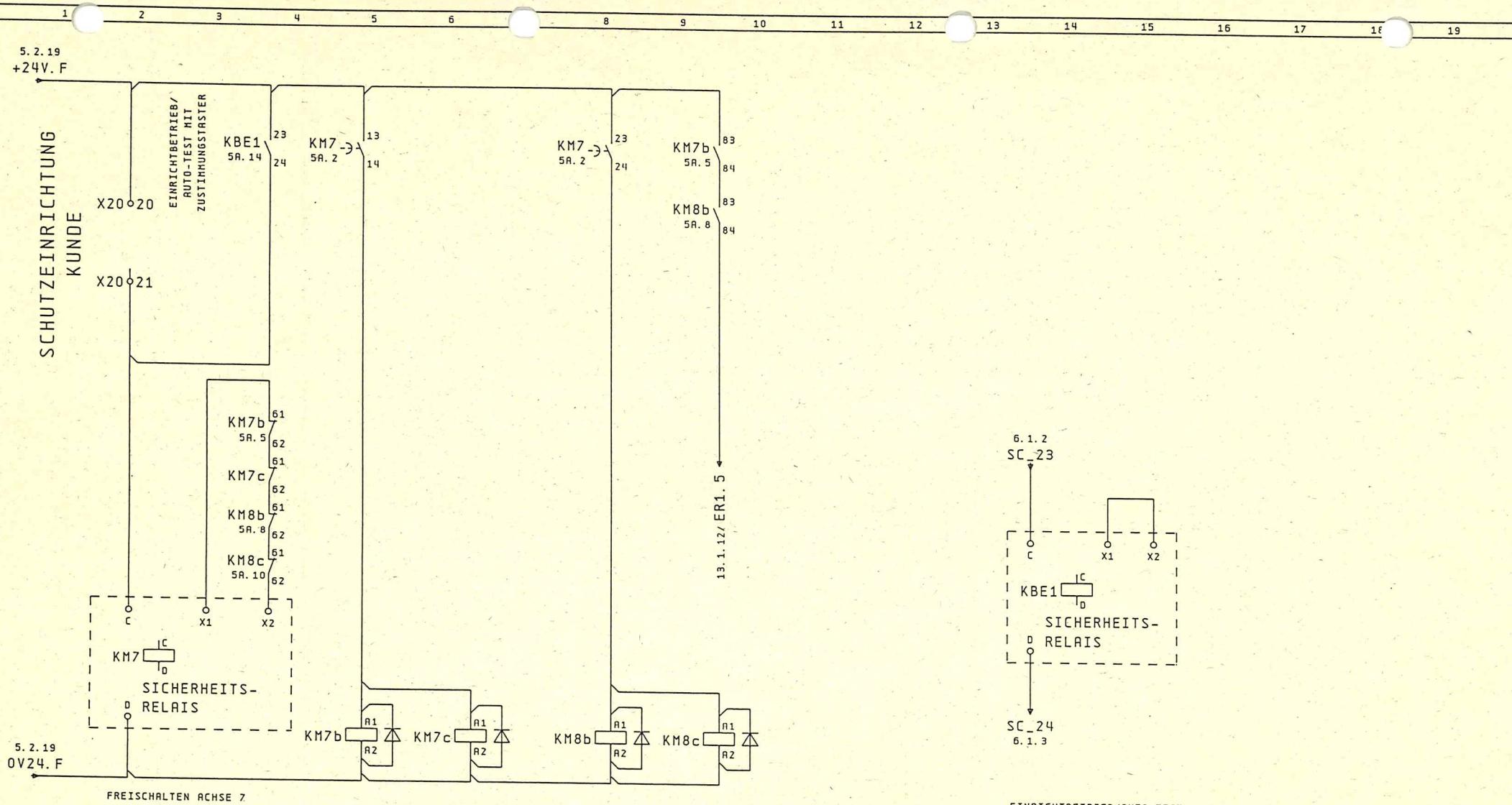
5A. 1
QV24 F

WARTUNGSTÜB

QUITTIERUNG

BETRIEBSTUNDEN- STÖRUNG

		Datum : 18. Aug. 1999	Anlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: WARTUNGSTÜR	REIS REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A.Dat.: 11. Jun. 1999						
		Bearb.: B. JACOBI						
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:		Firma: PLASMA MODULS OY	B1. 5.2 50 B1.



5.2.19
OV24. F

SRB-NA-R-C16-24V

5A.5 13 14
5A.8 23 24
33 34
41 42

LB1-008108D

L 1-05100
 LA 1-DN31
 3. 5 1 2
 3. 5 3 4
 3. 6 5 6
 3. 3 13 14
 53 54
 A. 4 61 62
 73 74
 . 10 83 84

1-84-2001000

LPI-00910B0	LPI-00910B0
LA1-00N31	LA1-00N31
7. 3. 10 <u>1</u> <u>2</u>	7. 3. 10 <u>1</u> <u>2</u>
7. 3. 11 <u>3</u> <u>4</u>	7. 3. 11 <u>3</u> <u>4</u>
7. 3. 11 <u>5</u> <u>6</u>	7. 3. 11 <u>5</u> <u>6</u>
7. 3. 9 <u>13</u> <u>14</u>	7. 3. 9 <u>13</u> <u>14</u>
<u>53</u> <u>54</u>	<u>53</u> <u>54</u>
5A. 4 <u>61</u> <u>62</u>	5A. 4 <u>61</u> <u>62</u>
<u>73</u> <u>74</u>	<u>73</u> <u>74</u>
5A. 10 <u>83</u> <u>84</u>	5A. 10 <u>83</u> <u>84</u>

EINRICHTBETRIEB/AUTO-TEST
MIT ZUSTIMMUNGSTASTER

SRB-NA-R-C15-24V

$$\begin{array}{r}
 & 13 & 14 \\
 58.4 & \underline{2}3 & \underline{2}4 \\
 & 33 & 34 \\
 & \underline{4}1 & \underline{4}2
 \end{array}$$

		Datum : 18. Aug. 1999	Anlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: SCHALTGERÄTE ZUSATZACHSE	REIS REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A.Dat.: 18. Aug. 1999					Firma:	
		Bearb.: B. JACOBI					PLASMA MODULS OY	Bl. 5A
Änderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:			50 Bl.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

SAFETY
CONTROLLER
RÜCKWAND

RESET
KIPPSCHALTER

SERVICE-MODE
KIPPSCHALTER

PROGR.-MODE
KIPPSCHALTER

ANBAUSEITE

ANSICHT VON
HINTEN !

SAFETY
CONTROLLER
FRONTSEITE

XI113
SUD-0
25pol./BU

XI120
SUD-0
25pol./BU

XI122
SUD-0
9pol./BU

ALIVE OUT

+24V

XIPS1
SUD-0
9pol./ST

CAN PHG/BDF

XI121
SUD-0
9pol./BU

XI11
SUD-0
9pol./ST

12Ω 6Ω

11Ω 5Ω

10Ω 4Ω

9Ω 3Ω

8Ω 2Ω

7Ω 1Ω

40Ω 20Ω

39Ω 19Ω

38Ω 18Ω

37Ω 17Ω

36Ω 16Ω

35Ω 15Ω

34Ω 14Ω

33Ω 13Ω

32Ω 12Ω

31Ω 11Ω

30Ω 10Ω

29Ω 9Ω

28Ω 8Ω

27Ω 7Ω

26Ω 6Ω

25Ω 5Ω

24Ω 4Ω

23Ω 3Ω

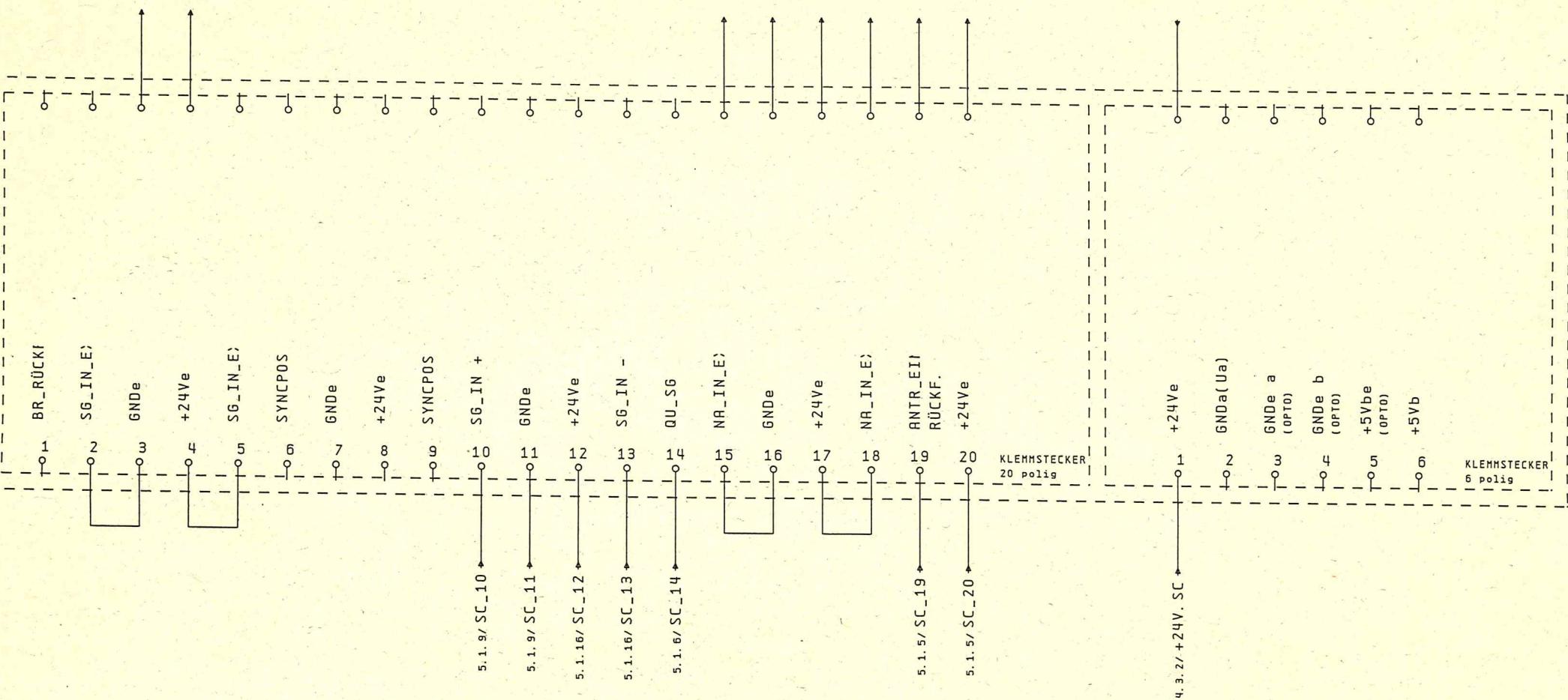
22Ω 2Ω

21Ω 1Ω

ANBAUSEITE

ANSICHT VON
VORNE !

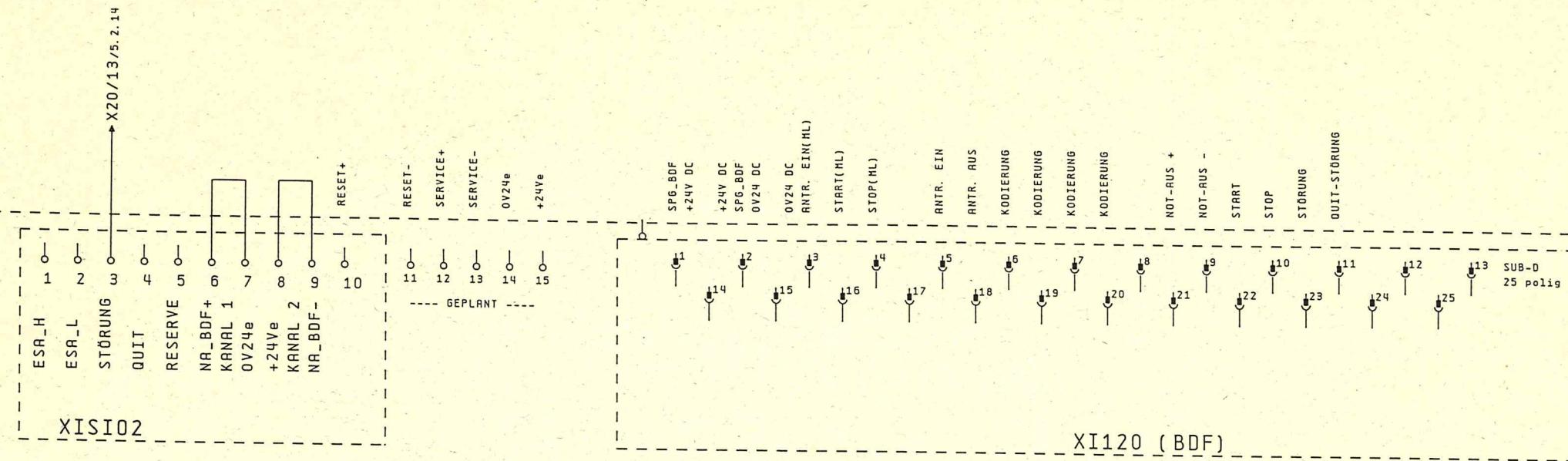
	Datum : 18. Aug. 1999	Anlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: SAFETY-CONTROLLER LAYOUT	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 6
	A. Dat.: 26. Mai. 1999						
	Bearb.: B. JACOBI						
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	REIS ROBOTICS	50 Bl.



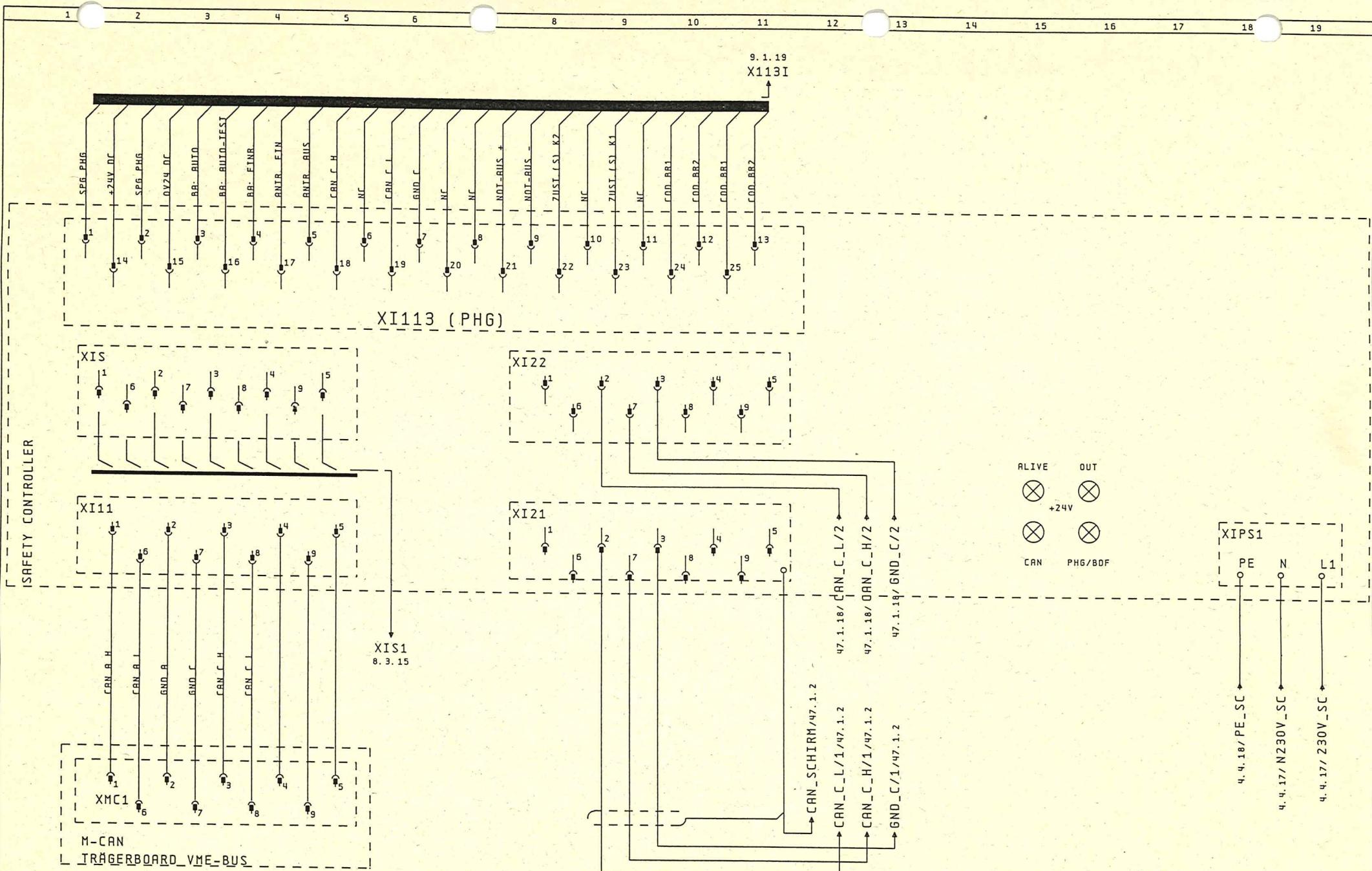
		Datum : 18. Aug. 1999	Anlage:		Zeichn.-Nr.:	Com.-Nr.:	
		A. Dat.: 08. Jun. 1999					
		Bearb.: B. JACOBI					
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:		
						Firma:	
						PLASMA MODULS OY	Bl. 6.1
							50 Bl.

REIS ROBOTICS

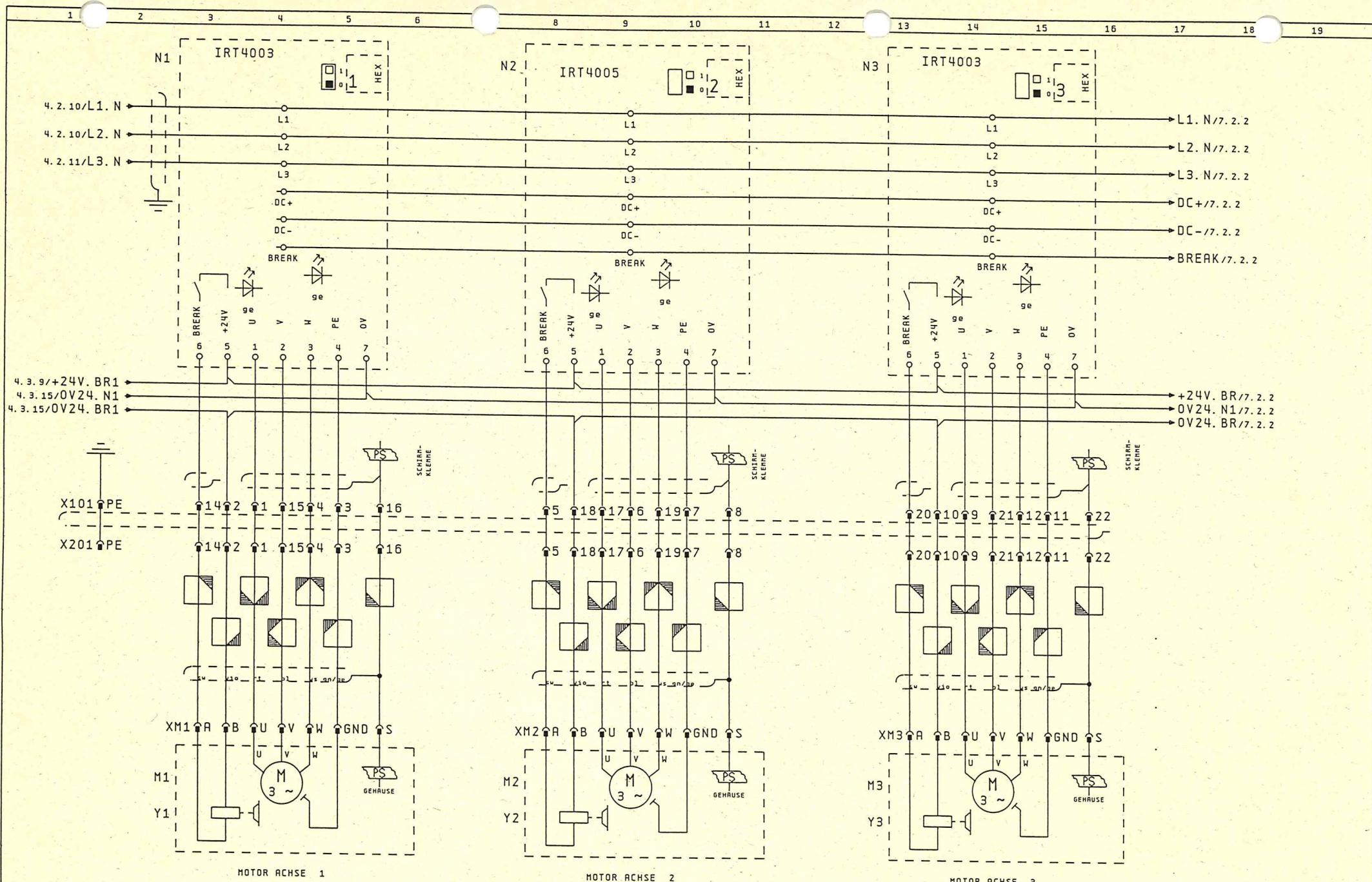
SAFETY CONTROLLER



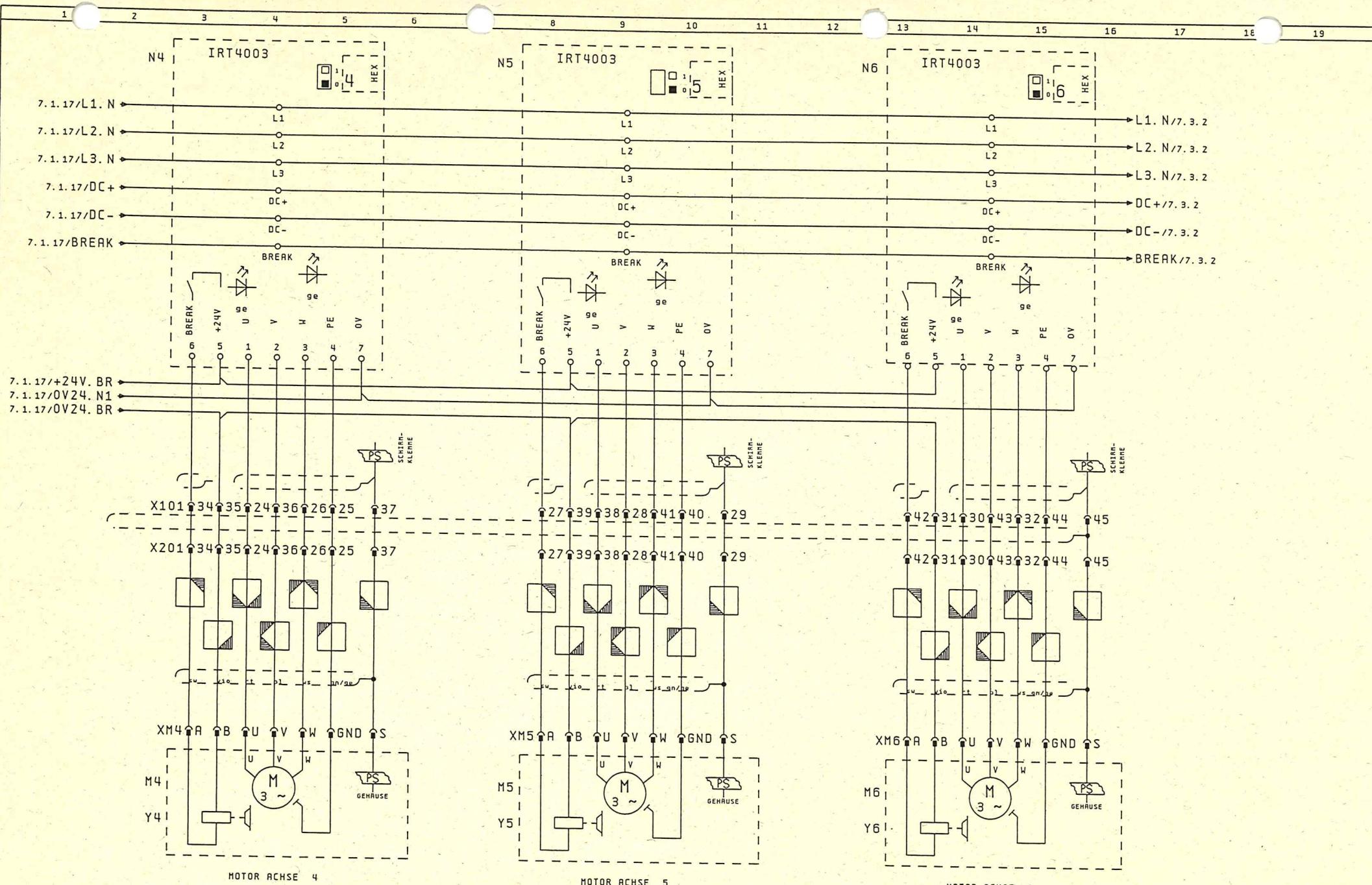
		Datum : 18. Aug. 1999	Anlage:				
		A. Dat.: 07. Jun. 1999					
		Bearb.: B. JACOBI					
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:		
						REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326 Lm.-Nr.: 52.588.00
						Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 6.2
							50 Bl.



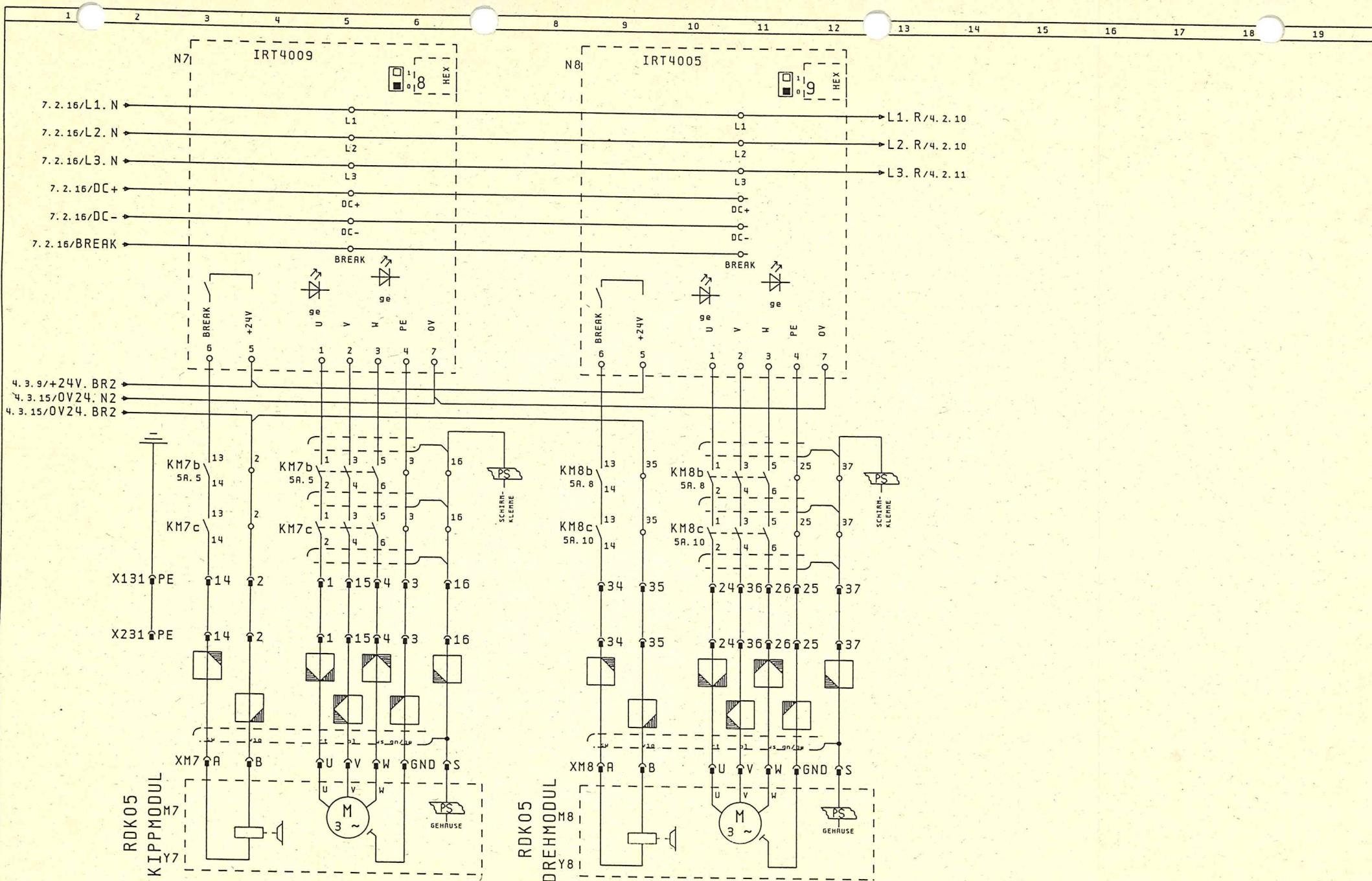
		Datum : 18. Aug. 1999	Anlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: SAFETY-CONTROLLER	 REIS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A.Dat.: 08. Jul. 1999						
		Bearb.: B. JACOBI					Firma:	
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	REIS ROBOTICS	PLASMA MODULS OY	Bl. 6.3 50 Bl.

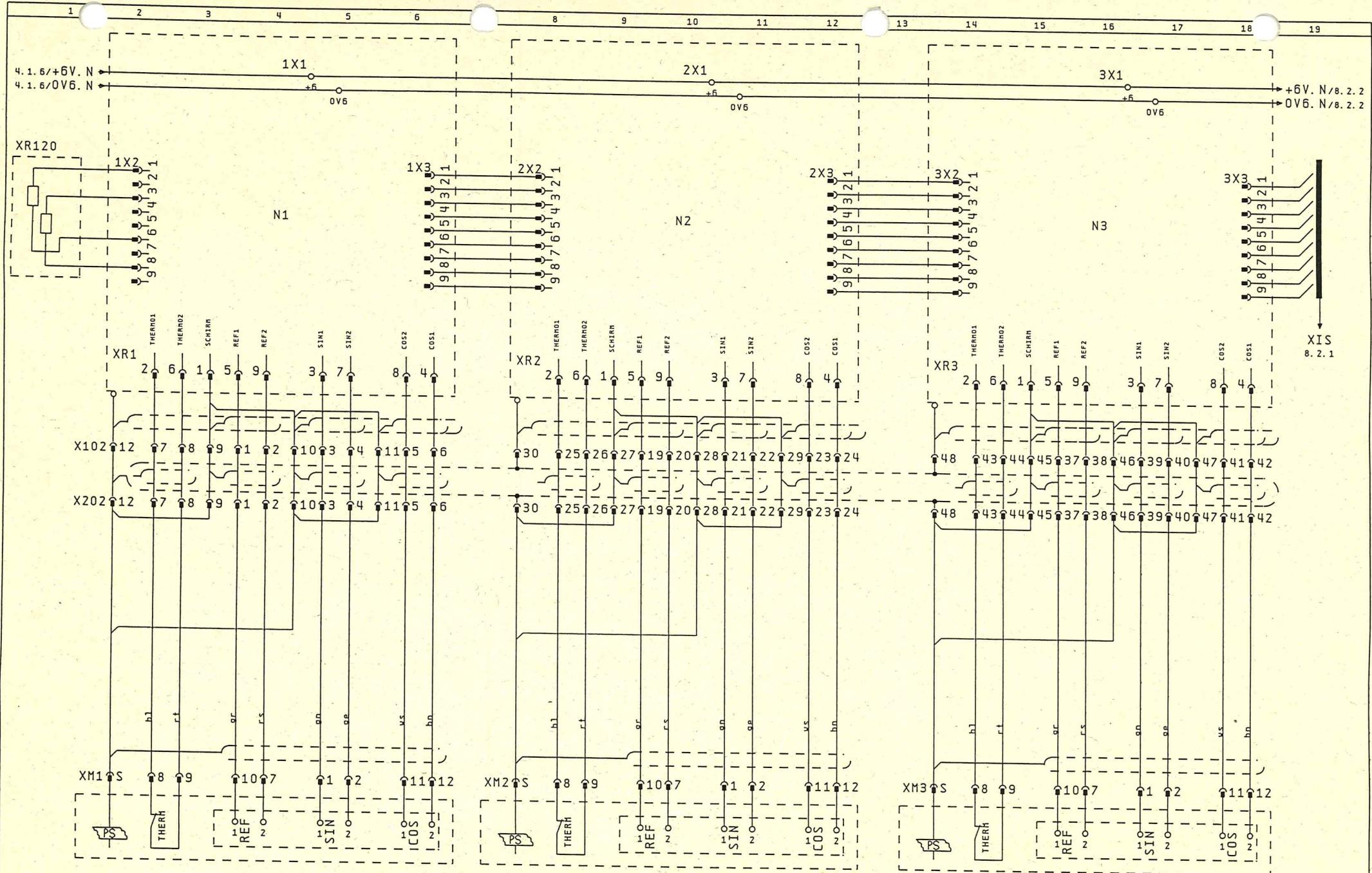


		Datum : 18.Aug.1999	Hinlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: MOTOR ACHSE 1-3	REIS REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A.Dat.: 08.Jul.1999						
		Bearb.: B.JACOBI						
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:		Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 7.1 50 Bl.



	Datum : 18. Aug. 1999	Hinlage:			MOTOR ACHSE 6
	A. Dat.: 07. Jun. 1999				
	Bearb.: B. JACOBI				
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr. :	Ers. f.:	Ers. d.:



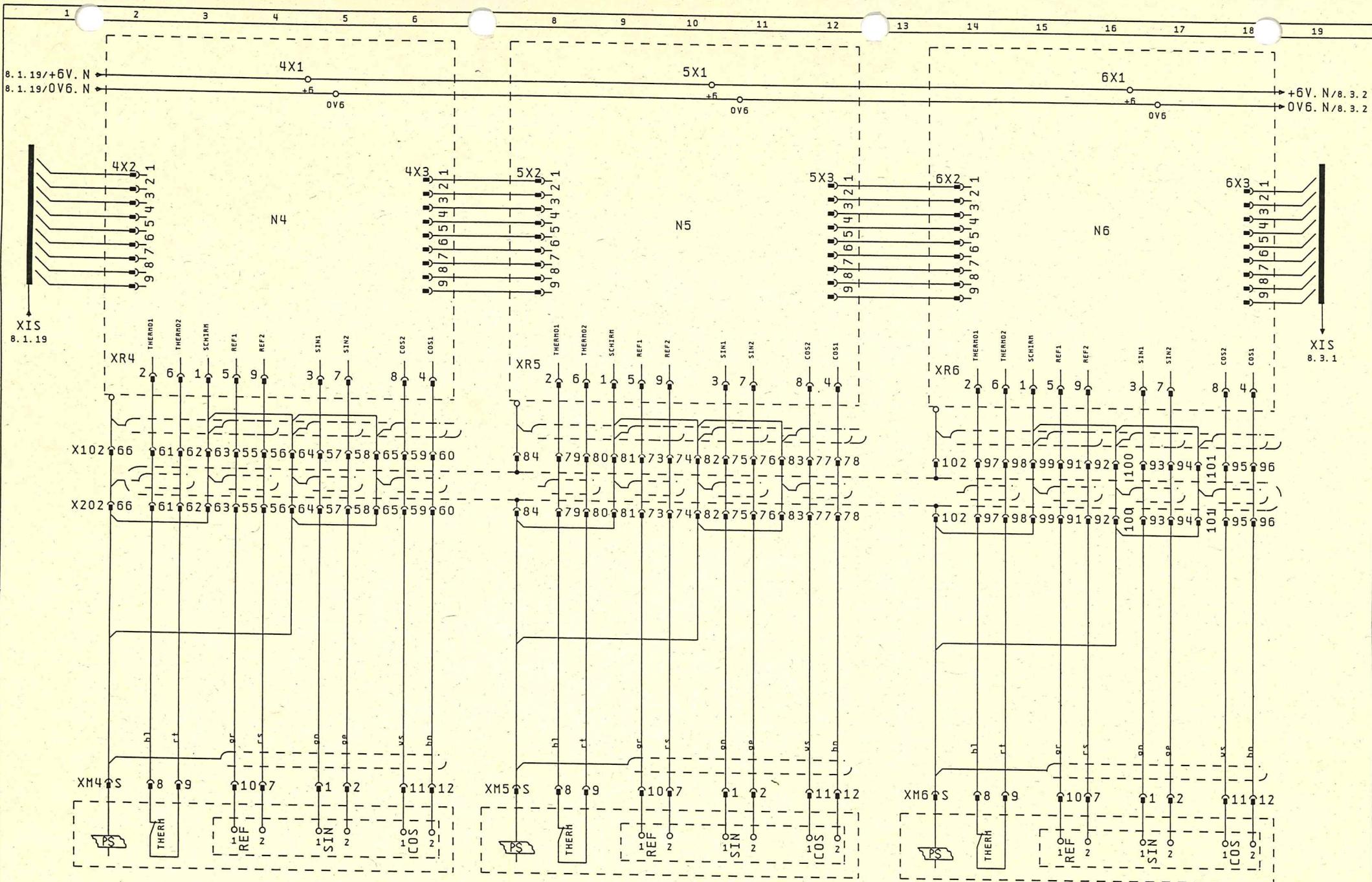


	Datum : 18. Aug. 1999	Anlage:
	R. Dat.: 09. Mär. 1999	
	Bearb.: B. JACOBI	
Aenderung	Name	Gepr. : Urspr.: Ers. f. : Ers. d. :

RESOLVER ACHSE 2:
RESOLVER ACHSE 1-3

REIS
REIS ROBOTICS

Zeichn.-Nr.:	013326	Com.-Nr.:	52.588.00
Firma:	PLASMA MODULS OY	Bl.	8.1
		50 Bl.	



RESOLVER ACHSE 4

Datum : 18. Aug. 1999

Hinlage:

SRV6 ROBOT-STAR V

A. Dat.: 07. Jun. 1999

Bearb.: B. JACOBI

Änderung

Name

Gepr. :

Urspr.:

Ers. f.:

Ers. d.:

RESOLVER ACHSE 5

Titel:

RESOLVER ACHSE 4-6

REIS

REIS ROBOTICS

Zeichn.-Nr.:

013326

Com.-Nr.:

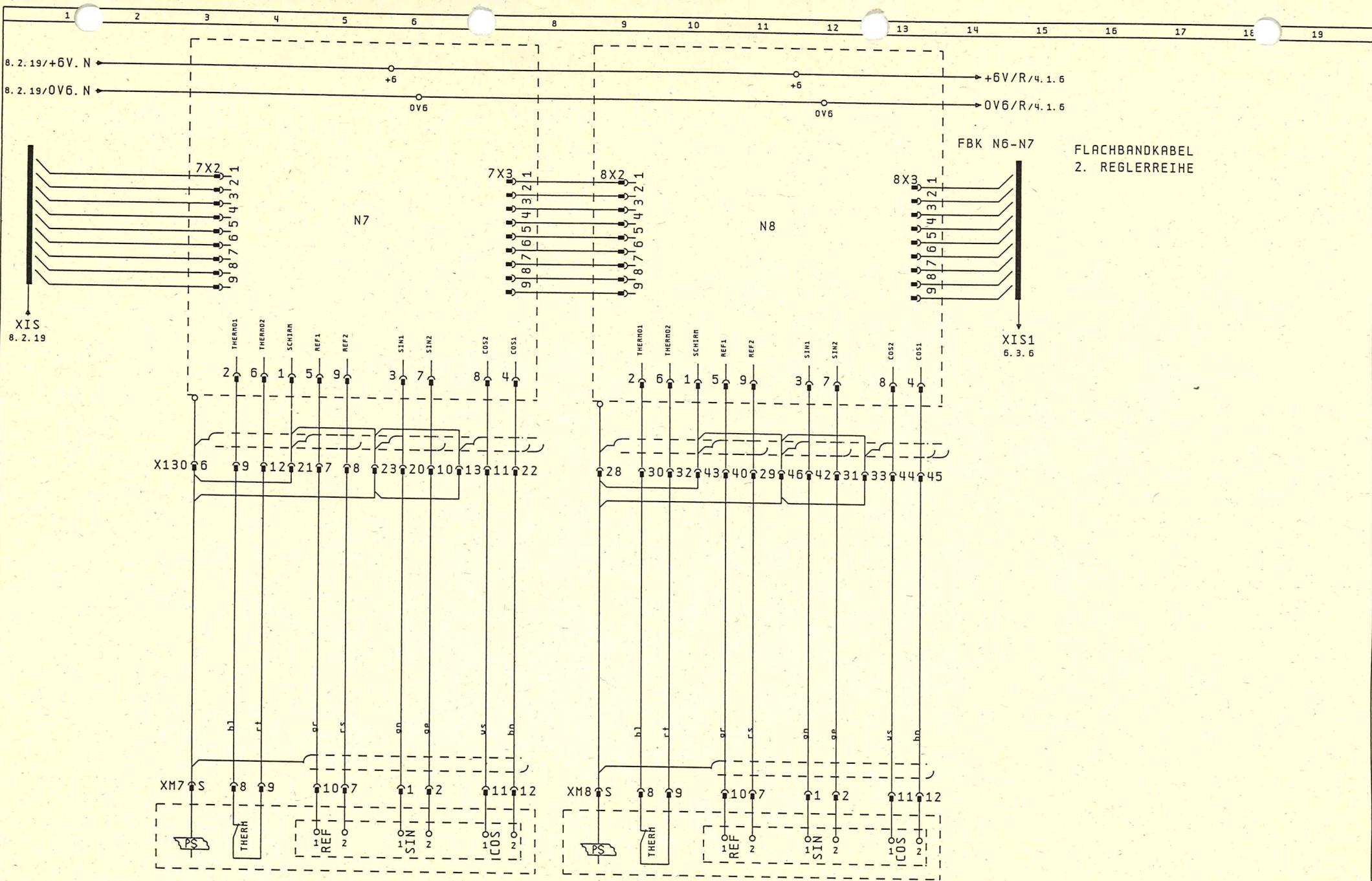
52.588.00

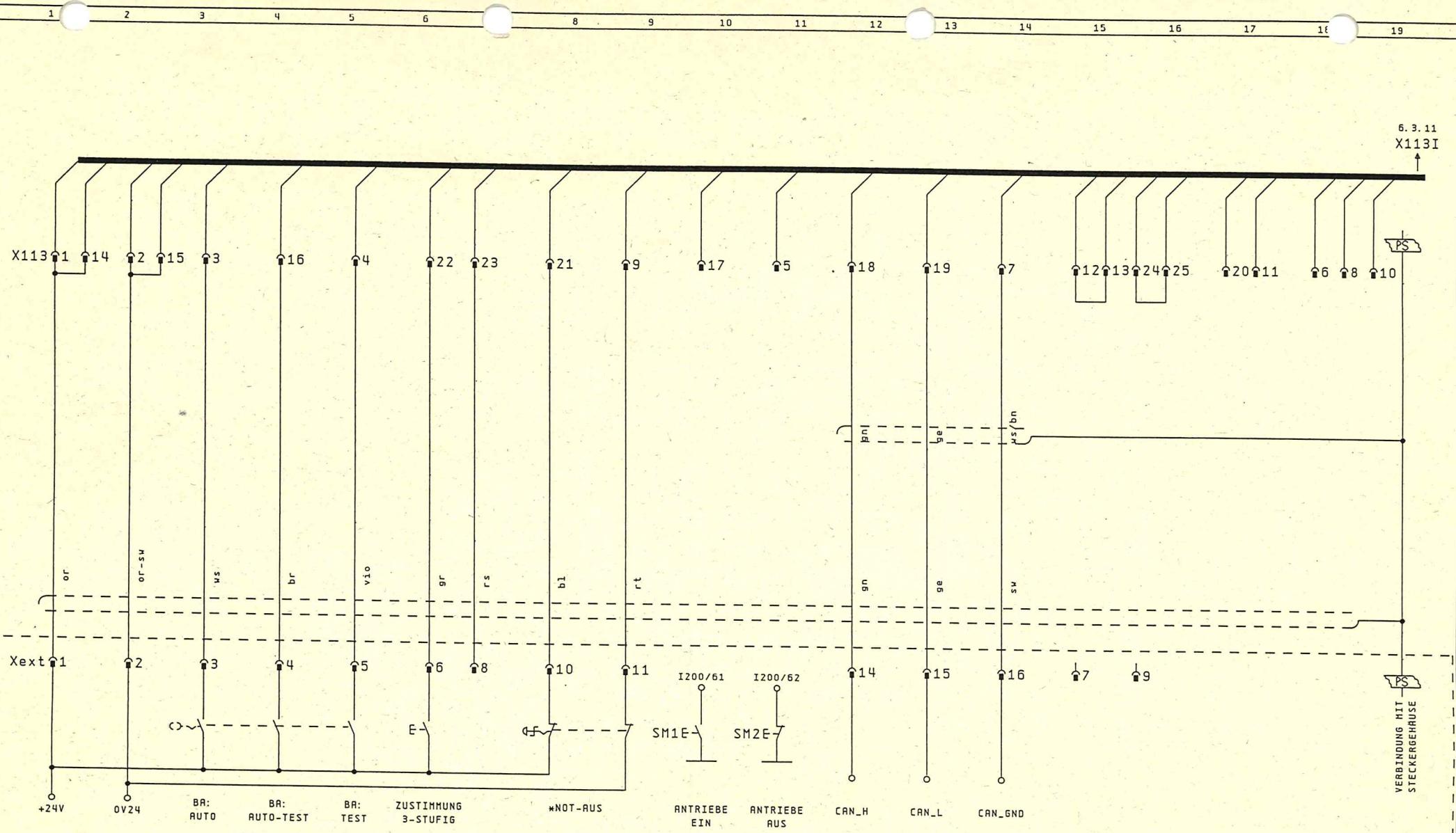
Firma:

PLASMA MODULS OY

B1. 8.2

50 Bl.

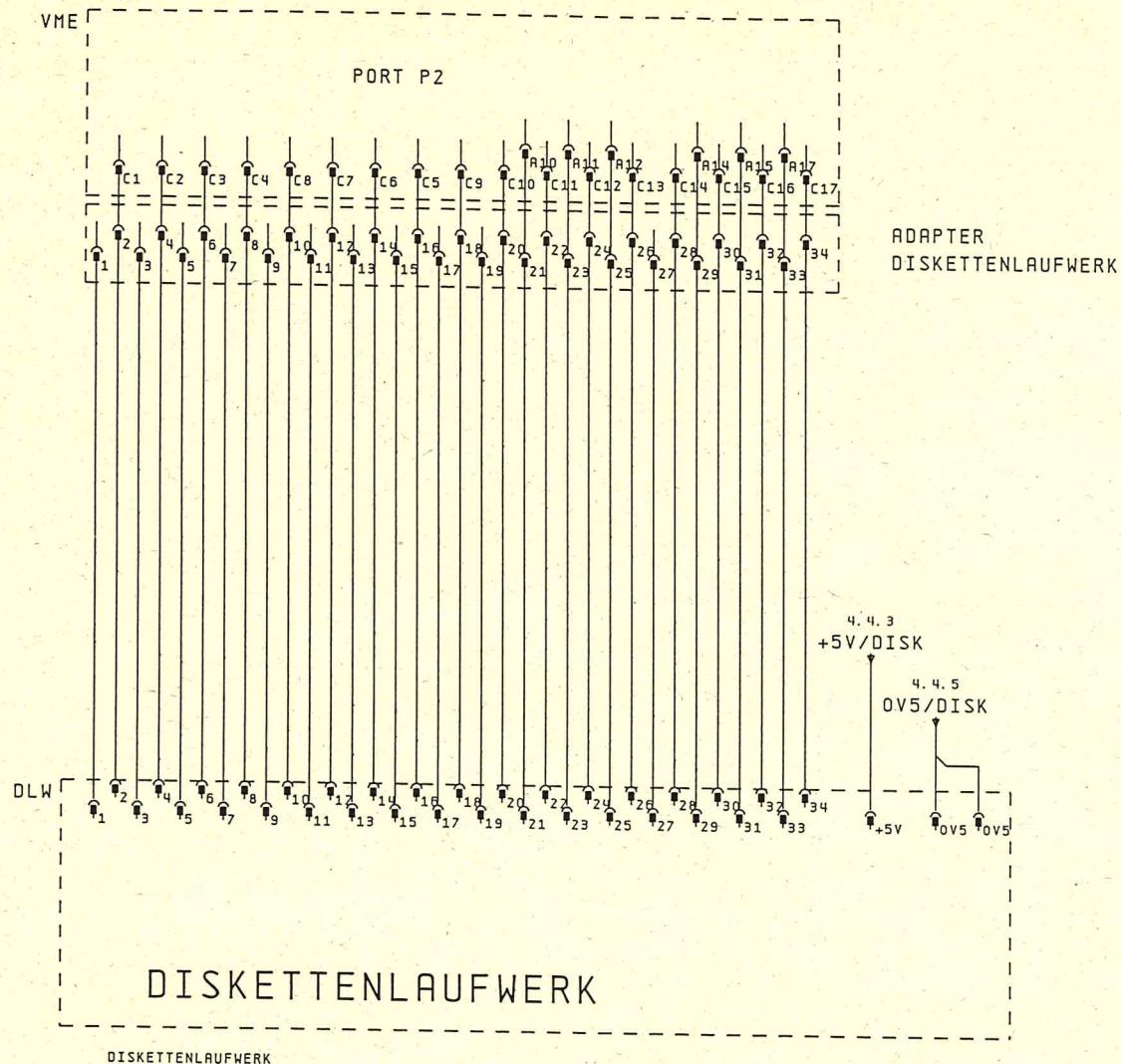




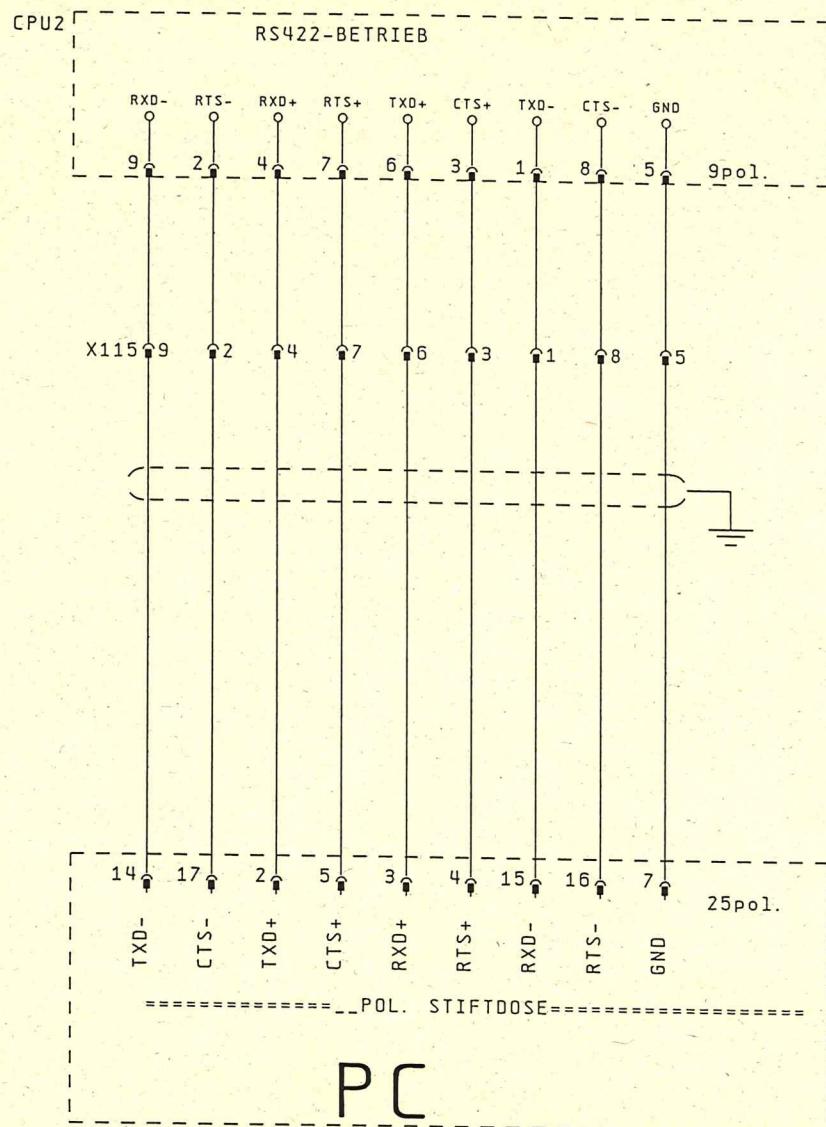
PROGRAMMIERHANDGERÄT

X113=PHG STECKER AM SCHALTSCHRANK
Xext=STECKER IM PROGRAMMIERHANDGERÄT

	Datum : 18. Aug. 1999	Anlage:		Titel:		Zeichn.-Nr.:	Lm.-Nr.:	
	R. Dat.: 07. Jun. 1999		SRV6 ROBOT-STAR V			013326	52. 588. 00	
	Bearb.: B. JACOBI							
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	REIS ROBOTICS	Firma:	PLASMA MODULS OY



A horizontal ruler scale with numbers 1 through 19. The numbers are evenly spaced along a straight line.



X115-STECKER AM SCHALTSCHRANK
DNC

		Datum : 18.Aug.1999	Hinlage: A. Dat.: 11.Jun.1999	SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: Bearb.: B. JACOBI	DNC SCHNITTSTELLE	 REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:			Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 9.3 50 Bl.	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

220

• i e r s

REISS ROBOTICS

BETRIEBSTUNDEN-
ZÄHLER

QUITIEREN
SCHÜTZBEREICH

The diagram illustrates a legend at the top left and two examples of road signs below it. The legend consists of a horizontal line segment with a vertical tick mark, followed by a circle containing the letters 'ML' and 'RT'. Below this, there are two examples: the first example shows a diamond-shaped sign with a downward-pointing arrow inside, flanked by two arrows pointing towards it; the second example shows a circle containing a triangle with a diagonal slash through it, flanked by two arrows pointing away from it. To the right of these examples is another circle.

DTSK

PH

DN

SCHUKO

480

FRONTPLATTENBESCHRIFTUNG ENGLISCH

		Datum : 18.Aug.1999	Hinlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: BEDIENTABLEAU INTERN/EXTERN	 REIS ROBOTICS	Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	
		A.Dat.: 07.Jun.1999						
		Bearb.: B.JACOBI						
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:		Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 10 50 Bl.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

BM3/OCAN

ER1.00	13.1.2
ER1.10	13.1.4
ER1.20	13.1.6
ER1.30	13.1.8
ER1.40	13.1.10
ER1.50	13.1.12 ACHSE 7+8 ZUGESCHALTET
ER1.60	13.1.14
ER1.70	13.1.16 PUFFERUNG

BM3/1CAN

AR1. 0	—	13. 5. 2
AR1. 1	—	13. 5. 4
AR1. 2	—	13. 5. 6
AR1. 3	—	13. 5. 8
AR1. 4	—	13. 5. 10
AR1. 5	—	13. 5. 12
AR1. 6	—	13. 5. 14
AR1. 7	—	13. 5. 16

7707143

		Datum : 18.Aug.1999	Hinlage: SRV6 ROBOT-STAR V	Titel: CAN-BUS ÜBERSICHT MODULE IM SCHALTSCHRANK		Zeichn.-Nr.: 013326	Com.-Nr.: 52.588.00	Firma: PLASMA MODULS OY	Bl. 12.1
		A.Dat.: 11.Jun.1999							
		Bearb.: B.JACOBI							
Aenderung	Name	Gepr. :	Urspr.:	Ers. f.:	Ers. d.:	REIS ROBOTICS			50 Bl.